

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Bocskorok,

Zápolya-utca 1-és szám,

ahová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
ahová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felajánlások intézendők.

Telefon szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre	12 ft.
Félévre	6 "
Negyedévre	3 "
Egy órára	1 "
— Egyes szám ára 4 kr. —	

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével.

A függetlenség eszméje.

Nagybecskerek, január 30.

A magyar függetlenségi eszme legmélyebb, vagy legkétségbeesettebb képviselői, még ábrándjaik közepette sem menekülhettek azon aggodalomtól, hogy Magyarország egymagában nem állhat meg. Támaszt, vagy oldalvédelmet kerestek valamennyien a Habsburg dinasztiaival és Ausztriával szakító Magyarország számára. Képtelenebbnél képtelenebb terveket szöttek. Agyrémeik sorából még azon gondolat sem volt kizárva, hogy Magyarország elszakad ugyan Ausztriától, de nem szakít meg minden kapcsolatot, egy Habsburg secundo genitura alakjában vélték feltalálni Magyarországot különvált állami egyéniségének garanciáját.

A dunai konföderáció későbbi feltalálójá ekkor még Ausztriát tartotta nélkülözhetetlen hátvéd gyanánt. Magyarországot mint osztrák secundo geniturát akarta rátámasztani Ausztriára s a német római birodalomra. Midőn azután a forradalmi események az Ausztriával való szakítás örvényébe lökték, házalt az urópai udvaroknál a magyar koronával; míg végre az emigráció idején belekapaszkodott a dunai konföderáció eszméjébe.

E rények kétségbevonhatlanul bizonyítják, hogy Magyarországon még a legutolsóbb politikai ábrándozók sem képzeltek, hogy hazájok önmagára hagyatva szövetség, támasz és hátvéd nélkül önálló és tartós életre számíthat. A dunai konföderáció belső berendezése bizonyára a legnagyobb veszélyeket tartalmazta volna Magyarországra nézve s ez feltétlenül behajtja vala a román és délszláv federációba. De erről felesleges szólni. Nemzetközi és hatalmi egyensúlyi szempontból is csak azt érdemes megjegyezni, hogy a balkáni államok nemcsak pótolhatták volna Ausztriát, hanem még hozzá állandó terhet képeztek volna Magyarországnak.

Az északi Kárpátok s különösen a heletiek komolyabb természetű védműveket képeznek: de oly legyőzhetetlen fizikai akadályokat korántsem, a melyek a magyar államot — bár csak egy oldalról is — megtámadhatatlanná tennék. Negyvennyolcadiki szabadságharcunk története kétségtelemmé teszi ezt. Osztrák és orosz az északi és keleti Kárpátszorosokon tört be Magyarországra.

Ha tehát Magyarország minden más feltételét bírná nemcsak teljes önállóságának, hanem nagy hatalmi erejének, még akkor is kénytelen volna állandó szövetségben élni valamelyik szomszédjával. Legtermészetesebb és legbiztosabb szövetségese ekkor is Ausztria volna. Azon védfal, mely mögött a magyar erő minden eshetőséggel szemben biztosan szervezkedhetnék. Azon támasz, a melyre valamely katasztrófa esetén a magyar nemzet és állam rátámaszkodhatnék.

Ugy lenne Magyarország Ausztriával a politikai szétválás, mint a gazdasági esetén. Ha Magyarország proklamálná a külön vámterületet, a következő napon oly szerződéseket kötne Ausztriával, melyek egészen hasonló helyzetet hoznának létre a közös vámterülethez. A politikailag szétvált Magyarország szűkségkép oly viszonyba jutna a véd- és dacszövetség alakjában Ausztriával, a mely egészen hasonlítana a dualizmushoz; de a dualizmusnak szilárdsága nélkül.

A szövetségeket nem a véletlenségek, hanem a viszonyok és népek érdekei szülik. Magyarországot geográfiai helyzete, a török hódoltság által bekövetkezett elenyevülés utalták és utalják a szoros kapcsolatra Ausztriával.

A mohácsi vész nem törte szét Magyarországot századokra, ha akkor léteztek volna hatalmas Ausztria s léteztek benső és állandó szövetség Magyarország és az osztrák házközt.

A török vész elmúlt. A beteg embert rossz álmai nyugtalaníthatják, hogy éppen azon nemzetet tette tönkre, a mely most legtermészetesebb szövetségese. A török veszedelmet azonban felváltotta egy másik, sokkal végzetesebb. A török Mohács századokon át tartó kábultságából felcudhattott e magyar nemzet, de a szláv Mohács eltemetné örökre.

E veszélylyel szemben lehet-e Magyarországnak természetesebb és megbízhatóbb szövetségese Ausztriánál? Ha tehát a pragmatika szankció létre nem jő a mult század elején s a dualizmus 1867-ben mind a kettőnek, mely egymást tulajdonkép kiegészíti, az utóbbi magyarózva az első, most kellene létrejönnie.

De szerencsére úgy a pragmatika szankció mint a dualizmus létezik, az események által ki van próbálva. A magyar nemzet tudja jól, hogy a két nagy alkotásban lerakott közjogi viszony képezi létalapját és jövődjének garanciáját. Mindazon ki sértlet, a melyet a kétségbeesés sugalt s mely Ausztria nélkül akarta létesíteni a magyar államiséget, tönkrement, vagy keletkezésében neveléses volt.

Maguk a függetlenségi törekvések mutatták meg leginkább, hogy Magyarország állami önállósága csak Ausztriával szövetségben valósítható meg s hogy a dualizmus azon forma, a mely leginkább megfelel a magyar nemzet önállósági törekvéseinek s egyszersmind a monarchiai s dinasztikus érdekeknek. Magyarországot már régen nem, vagy egészen más, rosszabb alakban léteznek, ha a függetlenségi törekvések Ausztria mellőzésével hoznak vala létre alakulásokat. Hol volna a bármely secundo genitura alatt létesített, vagy a dunai konföderációba lökött Magyarország?

A dualizmust tehát s ekkép a monarchia szilárdságát a magyar függetlenségi törekvésekkel s a függetlenségi párttal szemben mi bajtól sem lehet féltetni. Bármily

A „TORONTÁL” TÁRSZÁJA.

Az emberi szív.

— Irtá: Geöcze Sarolta. —

Az a csodálatos, megfoghatatlan, ellentmondásokkal teli rejtelny. A mit megfejteni még nem tudott bölcs; a melynek érzéseit tudós még nem tudta rendszerbe foglalni. A melynek titkát kutatassuk bár egy egész életen, az utolsó napon épp olyan tudatlanok vagyunk, mint az első; mert titokzatos az, mint maga az élet. Mily törvény szabályozza szeretetét, gyűlöletét; mi okozza elhidegüléseit; mi pusztítja el benne keletkezőfélben levő érzelmeik csiréit; mi zavarja meg a fejlődő harmóniát — ki tudná megmondani? A világon mindent törvény szabályoz; nincs ok, a mely okozatát maga után ne vonná; minden hatás megszüli ellenhatását; a hiba mindenütt magában hordja büntetését; s nincs oly kicsinyke jótett, amely idővel meg ne lelné jutalmát. Csak a szív nem ismer törvényt. Oszto igazság, józanság, éssz rúség — mindez nem létezik rá nézve.

Szeret, mert szeret. Gyűlöl, mert gyűlöl. Korlátan ura a kiszámíthatatlan, eszesélyes véletlen, a ki kegyetlenül játszik vele és kedvét leli benne, ha játéka eltörök s ha azt látja, hogy eltörtött játéka eleven, hogy kinosan vonaglik és vérezni is tud, gyönyörűsége akkor még nagyobb. Csak játék egy nálánál erősebb hatalom kezében. Sorsa azért mindig tragikus és nem tagadhatjuk meg tőle részvétünket meg tévedéseiben is. Választását nem maga intézi. Vakon követi végzetét, a mely fölött nincs hatalom.

Vaksors teszi a Sámsonokat a Delilák rabjává; vaksors vezeti a Madáchokat és a Keplereket, mikor élettársat választanak maguknak.

Ezt a vaksorsot mondja el a magyar Goethe művének legszebb lapjain, melyeken a nagy szívek tévedését és az asszonyi szív gyarlóságát írja le. Az örök férfi és az örök asszony tragédiája az övék, amely ismétlődik és ismétlődni fog szüntelen.

Az emberi szív könyfakasztó tragédiáját azonban senki meg nem irtá, mint a nagy, kacszagató Molière. Mizantropjában benne van az emberi szív minden erényével, minden gyarlóságával, minden végzetes következetlenségével. És ő meglelte azt a szót, amely megfejt mindent, amely mentsége mindennek: „Tetszik nekem.”

Hiszen ezen fordul meg minden. Ott lehet a lelkék összhangja, ott lehet a barátság, ott lehet a hála, ott lehet a csodálat, ott lehet a részvét, ott lehet minden: ez az egy hiányozzék, és az a szív sohasem fog hevülni, sohasem fog hevesebben dobogni. És legyen bár minden perc egy újabb megalázás, legyen bár minden szó egy gyötrelm; ha az az egy megvan, hiába guny, hiába rágalom, hiába gyötörődés, hiába minden, azért az az érzés nem fog gyöngülni. Mert a szépség, a lelkék összhangja, a csodálat a szerelmet csak növeli, de föl nem ébreszti. És a szégyen és a gyötrelm és a rágalom és a guny azt csak károsabbá teszi, de előlmi nincs ereje. Nem szünik az meg, csupán magától; mint a hogy önkényt támad, tudtonton, akaratunkon kívül. Az akaratnak, a belátásnak abban semmi része.

„Tetszik nekem.” Ez a szó a Keplerek, ez az Alceste ek, ez minden mély érzésű férfi végzete. Az a nő őt soha meg nem érti; az a nő az ő eszményéért soha hevülni nem fog; az a nő lelkének társa nem lesz soha; s nő mégis rabja lesz és szeretni fogja minden gyarlóságával együtt ha elveit, még ha igazságérzetét, még ha férfiu büszkeségét keli is megtagadnia érte. Szeretni

*) „Elle a l'art de me plaire.”

A hivatalos melléklet 21. számával.

fogja még akkor is, ha gyöngeségével lehuzza a mélybe. A színpadon a függöny ilyenkor legördül. Az életben azonban foly az előadás tovább. Az utolsó jelenet többnyire revolver-lövessel, vagy a királyi ügyész vádbeszédével végződik.

A szív nem ismer okoskodást. Szeret, mert szeret. Gyűlöl, mert gyűlöl.

Ez itt szelíd, fiatal lány. Az a komoly, derék férfi régóta szereti igaz, mély érzelmmel; és ő mégis ahhoz a másikhoz megy, a ki őt csak daczból veszi el, hogy bosszút álljon azon a másik leányon, a ki kacszurul cserben hagyta. Az szép, az fiatal, az uri gyerek; de az őt elhanyagolja, lenézi; és ő mégis szereti és nem jut eszébe a másik a ki tenyerén hordozta volna, a ki most oltárkép gyanánt imádjá, a ki holtig híven fogja szeretni.

Ez itt asszony. Első férje, a kit szíve első szerelmével szeretett, öngyilkos lett, mert kártó volt, szenvedélyen uralkodni nem tudott és családját nyomorba, talán szegénybe dönteni nem akarta. Gyermekének élt és meghalt férjét övekig gyászolta. Azt hitte, szíve bezárult örökre. Akkor jött egy másik. Egy rovott multu ember, a ki nem volt sem szép, sem fiatal. És ő megszereti és hozzámegy. Hiába esdekelnek kicsi gyermekei. Hozzámegy. Ott az élete pokl. Ott mindennap éri megaláztatás. Ott szépsége elhervad. Ott kis gyermekétől meg a tisztá ruhát is sajnálják. És ő szereti mégis. És panasza nélkül osztozik sorsában és megy vele a szegénységbe, mikor vagyonát könyömlémen elverte.

Ez itt férfi. A világtól elvonultan nőtt fel. Nemes idealizmussal szí-ta tele lelkét, s mély erkölcsi érzést, a ba vetett erős hitet hozott magával az életbe. Csak épp egy kis társadalmi rutint, egy kis konvencionális léhaságot feledett el utra valónak magával hozni. Az Alceste ek puritán erkölse egyesül benne a Madáchok idealizmusával. És megszeret és elvesz egy fiatal

sorsa lesz tehát a függetlenségi párt belső és külső válságának, a dualizmus és a nagy monarchiai érdek e válságot csak szuverain magaslattól szemlélheti.

Anyakönyvi ügyek.*)

17. Kérdés: P. Gy. és B. Flóra kik 1895. november 17-én esküdtek meg illetve léptek házasságra, ezen házasságukból származó gyermekeik vallására nézve kívánják a főszolgabíró előtt megegyezni, miután a törvényes rendeletben mindent arról van csak szó, hogy a házasságlandók köthetnek ily egyezséget

1. köthetnek-e ily egyezséget a már házasságra léptek, illetve jelen esetben ezek vagy 2. mi módon lehetne azt keresztülvinniök, hogy gyermekeik valamennyien egy vallást kövessenek.

Felelet: 1. Nem, mert gyermekeik vallására nézve a felek csak házasságuk megkötése előtt léphetnek egyezsége (1894. 32. t. cz. 1 §); ha ezt nem tették, akkor a fiúk — apjuk, — a leányok — anyjuk vallását követik. (1894: 32. t. cz. 2 §);

2. ha a szülők egyike a másik házastárs vallására tér át, ekkor a születendő gyermek a szülők (most már) közös vallását fogja követni, nemkülönben az áttérés előtt született gyermek is, ha még nincs hét éves; ha pedig hetedik évét túlhaladta csak úgy, ha a gyámhatóság beleegyezése mellett, (az 1868: 53. t. cz. 2—2. §-ai szerint) áttér. (1894: 32. t. cz. 4 §).

*) E rovatot az anyakönyvvezető urak érdekében nyitottuk. Ez alatt minden az anyakönyvvezés és házasságkötésre vonatkozó kérdésre szívesen felelünk, ha a feltett minden egyes kérdés külön-külön félv papíron akkor iratlik le tisztán és olvashatóan, hogy a félv papír egyik lapja teljesen tisztán maradjon, másik lapján pedig a felelet felírására elég hely jusson, ezenkívül a kérdést a feltett aláírja s hivatali pecsétjével ellátja.

A kérdésre a feleleteket az állami anyakönyvi felügyelő urtól szerezzük be.

HIREK.

Tájékoztató.

Február 1. Tüzoltó bál.

Febr. 1. Nagybecskereki takarékpénztár közgyűlése.

Febr. 2. Népbank részvénytársaság közgyűlése.

Febr. 6. Megyei közgyűlés.

Február 8. Athletikai club bálja.

Febr. 8. Torontálmezei takaréks és hitelbank közgy.

Február 9. Vöröskeresztesegyleti közgyűlés.

Február 10. Közigazgatási bizottság ülése.

Február 13. Jogász táncszertély.

Február 15. Lövész-estély.

Február 18. A casinói dalárda vig estélye.

Március 1. Nagybecskereki tak. és előleg. társ. az oszt.-magy. első ált. tisztviselő egyletnek közgyűlése.

Április 6. Táncmulatság az árvaház javára.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

A Ganz-gyár építési irodája az Uri-utczán, a Schuwer hában van.

— **Kinevezés.** A budapesti kir. ítélőtáblai elnök Németh Jenő Nagy Kikinda járási főszolgabírói közgazgatási gyakornokot, végzett joghallgatót, a budapesti kir. ítélőtábla területére joggyakornoknak kinevezte és szolgálatára a budapesti kir. törvényszékhez beosztott.

leányt, a ki csak férjet keres. Es azután élnek együtt. Az asszonyka mulat, örül a szép lakásnak, örül az új ruhának, jár színházba, bálba és éli világát. A férjjel? Nem törődik senki. Ha a közelet küzdelmében kifáradva, talán megsebezve, pihenni vágyik, házában nyájas otthon nem várja, felesége, kit szeret, az érett férfi mély, oldhatlan szerelmével, nem az övé, de a társaságé. A családi életéről nem ezt az ideált alkotta magának; a boldogságot nem ilyennek képzelte. Sivárnak, kietlennek találja otthonát, a melynek vásári zajában ő mindig idegen. Erzi az úrt, a mely kettőjüket elválasztja. Es szereti mégis, csak gyötrelme. De azért mégis szereti. A szív nem okoskodik.

Es a sorsnak megvan a maga ironiája. Szereti az ellentéteket. Szereti az embereket megtréfálni azzal, hogy életviszonyaikban kénytelenek meghazudolni elveiket: hogy szívük választása ellentétbe jut eszményeikkel; hogy a körülmények oly lépésre kényszerítik őket, a melyért mások fölött sokszor törtek pálcázt. Így áll az élet bosszút az idealistákon, a kik annak mindennapi apró követeléseit lenézték. S a tömeg kárörvendve tapsol az ilyen megoldásnak. De a magába szállás pillanatában az ember megilletődve kérdezi: miért kell épp a legnemessebbeknek a legvégzetesebben tévedniök? Miért válogatja a sors épp közülök a tragédiák hőseit? Miért, hogy a szív, mely boldogságra van alkotva, épp a legjobbaknak csak gyötrelmére adatott?

A szív nem ismer törvényt. Szeret, mert szeret. Gyűlöl, mert gyűlöl.

— **Tanárválasztás.** A n. kikindai gimnázialis bizottság folyó hó 27-én dr. Dellmannich Lajos alispán elnökele alatt tartott ülésében az ottani gimnáziumban megüritült német, magyar és latin tanszékre egyhangulag Olgay Bertalan budapesti mintagimnáziumi tanárt választotta meg.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbban a következő bejelentések történtek:

Házasságra lépnek: Kikinyanin Iván (g. k.) földműves Nagybecskerekről és Krunity Danicza (g. k.) Orlovátról. — Baltási András (r. k.) vasúti szolga és Ambrózi Karolina (r. k.) Nagybecskerekről. — Darler György (r. k.) köteles Perlaszról és Hirsch Krisztina (r. k.) Orlovátról.

Született: Pets Antal (r. k.) kereskedő Irén leánya. — Grubácsi Vitályos (g. k.) földműves Csedomir fia. — Istvanekzu Pál (g. k.) szücs Pál fia. — Mlinarovits János (r. k.) pénzügyigazg. számtiszt Zoltán fia. — Petrov Sándor (g. k.) napszámos Szvetozár fia. — Jenesskov György (g. k.) földműves Tivadar fia. — dr. Perisics Zoltán (r. k.) városi főjegyző Pál fia.

Meghalt: Atyim István (g. k.) napszámos 38 éves korában eskorban. — Adler József (izr.) házaló 52 éves korában tüdővészben. — Petrov Stojakov Krisztina (g. k.) 37 éves korában szivhühdés következtében. — Petrov Sándor (g. k.) napszámos 1 napos Szvetozár fia koraszületés következtében. — Stefan Ferencz (r. k.) napszámos 1 éves Aranka leánya torokgyíkban.

— **Ováció egy szolgabírónak.** Kis Komlóson — mint lapunknak írják — folyó hó 25-én folyt le a bíróválasztás, a mikor is Lowieser Imre főszolgabíró elnöklése alatt Schneider János érdemes polgárt választották meg egyhangulag bírónak. A község lakossága, mely teljesen meg volt elégedve a választás eredményével, még az nap sikerült éjjeli zenével lepte meg Lowieser Imrét, a mit az meghatva köszönt meg. Az ováció azonban még itt nem ért véget. Altalános meglepetésre másnap reggeli 8 órakor 15 diszesen felszerelt, fellobogozott és válogatott négyes fogat vonult fel a község háza előtt, a melyet több száza menő néptömeg kísért. Egy küldöttség felkérte a főbíró, engedje meg, hogy hazakísérjék a járás székhelyére. Az ily nagy lelkesedést természetesen lehetetlen volt visszautasítani és erre óriási éjzenések között megindult a menet Zombolyára. — Levelezőnk egyuttal megemlíti, hogy a politikai helyzet Kis-Komlóson egészen más vágányba terelődött legújabbban, a mennyiben a liberalis párt tetemes számu híveket nyert. Kis-Komlós község lakossága eléggé felvilágosodott már arra, hogy ne hagyja magát megtéveszteni holmi ellenzéki és néppárti ígéretek által, teljesen hiva a szabadelvű eszméknek.

— **A nagykikindai kaszinó** folyó hó 26-án tartotta meg ez évi rendes közgyűlést, melyen a tisztikar a következőképen alakult meg: Elnök: Kikindai Ferencz, titkár: Fekete Gyula, pénztáros: Jeszenszky Ignác, ügyész: dr. Kiss Károly és könyvtáros: Greilinger Frigyes. A választmányba beválasztottak: Adamovics Miklós, dr. Bogdán Zsivkó, Domokos Jenő, Dus Sándor, Draxler Lipót, Dörner Ferencz, Eidenmüller Adám, Freischberger Lipót, Grób Béla, Grubits Tivadar, Hoffmann Frigyes, Jankó Agoston, Kasztory János, dr. Kikinday Győző, Kuts István, Németh Antal, Pavlicsek József, Róth Gergely, Simon Mihály, dr. Szendődy Gábor, Szontagh Hugó, Telleszky Kristóf, dr. Varró Ignác, Wachtl Leó. Számvizsgálók lettek: Hengl József, Szremacz Fedor, Jäger Károly, ifj. Draxler Ferencz.

— **Esküvő.** Dr. Tóssógi Andor fővárosi ügyvéd, az újabb írói nemzedék tehetséges tagja tegnap vezette oltárhoz fanciesali Jób Károlynak, a fővárosi egyesült takarékpénztár igazgatójának szép leányát, Idát. A házasságkötés a gyár-utczai anyakönyvvezető hivatalban, Rakita Dzsó h. anyakönyvvezető előtt történt, ahonnan az előkelő násznép a fényesen kivilágított Deák-téri ág. ev templomba hajtatott. Az összedés Horváth Sándor lelkész szép beszéd kíséretében teljesítette. Tanuk voltak: Urban Iván törökbecsei nagybirtokos és Jób Gusztáv gyárigazgató. A templom ez alkalommal nagy és szép közönséggel telt meg.

— **Lucaci lutrizámjai.** Mialatt Szegeden élt Lucaci László, a fogságából nemrég kiszabadult laczfalusi pap, sürün érintkezett a szegedi gőzfürdő egyik szolgájával, akit az államfogház városában első rendű masseurnak ismernek. Az államfogoly nagyon hálás volt a markos férfi

iránt s szolgálatait nem is akarta puszta borra valóért megváltani, hanem adott neki négy lutri, számot, mint mondá: legkedvesebb számjait amelyekkel nem nyerni szerinte lehetetlen. Varga János meg is tette a 11, 17, 37 és 38 számot. De nemcsak mindanegy, hanem még egyetlenegy sem akart kijönni a számok közül a lutriból, egy egész esztendőn keresztül, amikor a mit héten végre megszokta a dolgot a masseur és abbanhagyta a lutrizást. A sors azonban, amely gyakran olyan humorista és tragédiacsináló egy személyben, most is kegyetlenül bánt áldozatával, a szegény masseurell. Számjai egytől-egyik kijöttek a legutolsó húzásokon, amikor éppen abban hagyta a lutrit. Most kesereg a szerencsétlen ember, hogy miért nem hallgatott még legalább egyszer Lucaciura.

— **Harminczhat korona egy támlás-zsékért.** Debreczenben most vendégszerepel Küry Klára, a mely alkalomból érdekes hirt olvasunk egy odaváló lapban. Hogy milyen érdeklődésre várta és fogadta a debreczeni közönség Küry Klárát, a népszínház ünnepelt énekesnőjét, írja nevezett lap, bizonyítja, hogy tegnap délután egy támlászsékért harminczhat koronát fizettek. Ez a dolog nem mese, tiszta valóság. Szöllőssy Ferenczné urnő engedte át jegyét egy lelkes műpártolóknak azzal a feltétellel, ha a jegy árán kívül 30 koronát ad a nögyeleti árvaház javára.

— **Templomépítés Felfaluban.** Vettük a következő sorokat: Kérelem a felfalusi ev. ref. egyházközség nevében. Minden jó szívekhez. Félve merjük csak fölemleni kérő szavunkat, mert tudjuk, hogy milyen sok ma-napság országszerte az olyan szükség és megvalósítására váró feladat, a melyik mind hozzá fordul esdő szavával jóságos, örök nagyhatalom te, érző szívek áldozatkészsége! Uj templomunk alapkövét óhajtanánk mi is letenni még, ez évben, hazánk millenniumis esztendejében. Össze is gyűjtöttünk már e célra magunk között szegénységünkhöz és csekély számunkhoz képest egy akkora összeget — mintegy nyolcz ezer koronát, — mely csaknem egy egész harmadát teszi ki mindnyájunk egy esztendei jövedelmének. Szóval mi próbáltunk magunkon segíteni, hisszük, hogy Isten is megsegít bennünket. Ez az első jogcímünk a segélykérésre. A második: hogy mi itt oláh és szász nyelvű hazánkiai között semmi téren sem akarjuk hagyni magunkat. Mert mi egyházközségünket minden szempontból úgy tekintjük itt, mint ama nagy fölségnek, az ezer esztendő magyar államnak leghűbb testőrgárda ezredéből való őrszemét. Kétszeresen szent lesz a mi templomunk, mert bástyafala is lesz az itt mindenkor a lehubb magyarságnak, a református székel-magyarságnak. Kérünk azért szeretettel mindenkit, — a kihez eljut kérő szavunk, — hogy nyújtson ha csak egy tégladarabkát, ha csak egy pár fillért is a mi építendő templomunkhoz. A szives adományok „Sabolcska Mihály Szász Régen” címzessel küldendők lehetőleg ez év május végéig, a mikorra a végleges elszámolást szeretnénk megejteni. Előre is minden jóakarónak hála köszönetünket nyilvánítván, maradtunk Felfaluban, (Maros-Tordamegyében) 1896. január havában, ev. ref. egyházközségünk nevében: minden jó embernek szerető testvérei: Baki András gondnok, Szabolcska Mihály lelkész.

— **A szerb martir pártfogói.** Az aradi szerbek egy része, írja az „A.” hazafiatlan agitációba keveredett. Ujvidékről Miletics városából indult ki a mozgalom, hogy a hiras agitátor hetvenedik születés-napja alkalmából értékes „nemzeti ajándékkal” lepjék meg hívei. Egy e célra kibocsájtott gyűjtőívet az aradi szerb hitközségnek is küldtek Szavin Sebők előkelő helyettes címere karácsonytáján, aki azonnal intézkedett is, hogy sietősen kézzől-kézre menjen az iv. A hazafias szerbek természetesen felháborodással utasították vissza az ívet s hogy milyen kevesen vállalták eszmei közösséget Miletics programjával, eléggé bizonyítja a sovány eredmény. Három nap alatt mindössze 2 frt 64 kr tudtak összehozni; leginkább szegény, tudatlan parasztembereket sarcoltak meg, akik — mint a tegnapi tárgyalásnál kitűnt — azt sem tudták, hogy ki az a Miletics. A gyűjtést egyébként a rendőrség, miután még idejekorán értesült a dologról, hamárossan beszüntette s az agitátorok ellen megindította a szigorú vizsgálatot. Három vádlott volt: Szávin Sebők elnök-helyettes kapta először kézhoz, miután egyenesen neki küldték a Miletics-gyűjtőívet. Ő adta át Solymosán Mitrofan lelkésznek, hogy a szószékéről olvassa fel, a mit Solymosán ur kézséggel meg is cselekedett, ékesen megmagyarázván az ájtatos híveknek, hogy Miletics a szerbeknek nagy prófétája. Stefanov Velemér kezelte a gyűjtő ívet s vele együtt busgólkodott a minél nagyobb siker érdekében Stefanov Zsika is. Az aradi rendőrkapitány tegnap délelőtt a titkos gyűjtésben mindhárom vádlottat vétkezenk találta s ezért egyenként 30 frttal megváltható három napi elzárásra ítélte őket.

Melléklet a „Torontál” 1896. január 30. (24.) számához.

— A torontáli h. é. vasutak. A B. H. mai számában egy kimutatást közöl állítólag hivatalos adatok alapján az 1895. évben vonatépítésekre kiadott engedély okmányokról. Hogy ezen kimutatás egészen mennyiben helyes nem kutatjuk, annyit azonban konstatálnunk kell, hogy a torontáli h. é. vasutakra vonatkozó adatok mind tévesek.

A párdány—zsombolyai vasútra engedélyezett 1,650,000 forint, ugyanis fenfoglaltatik 240,000 forint a Nagybecskerekén épült műhelytelepért, a mely összeg természetesen nem osztható fel a párdány—zsombolyai vasút kilométerei, hanem az egész vonalat terheli, s így ezen vonal építési költsége kilométerenként nem 40,049 frt, hanem csak 34,223 frt.

Az idézett lapban, továbbá a Nagyikinda—Nagybecskereki vonal is szerepel, mint a melyre 1895-ben adatott ki az engedélyokmány. Azt hisszük, erre elég megjegyezni, hogy ezen vonal már 13 év előtt építettet.

— Kérelem.* A kegyes-tanítórendiek vezetése alatt álló nagybecskereki közs. főgymnasium alapításának 50 ik évfordulóját a f. tanév végével tölti be. Az intézet történetét már a mult 1894—95 évi értesítőben közöltük, most pedig, hogy az 50 éves mult emlékeit az intézet volt tanítványai által is feljutsuk, szándéka az igazgatóságnak az ideit értésében az intézet életben levő s bármennyű állást betöltő önálló tanítványainak névsorát közölni. E célból tisztelettel fordulunk mindazokhoz, kik valamikor az intézet tanítványai voltak, s már önnálló férfiak, sziveskedjenek az igazgatóságot értesíteni, mely években, mely osztályokba jártak, jelenleg pedig hol a minő állást töltötték be. Ezen adatoknak márczius hó végéig levelező lapon való szives beküldését tisztelettel kéri az igazgatóság.

— Ujévi megváltás. Lapunk szerkesztőségéhez ujévi megváltások címén Deisinger Ignác ur antalfalvi állatorvos az iskolabárteget részére 1 frtot küldött be, miért is az egylet nevében hálás köszönet nyilváníttatik.

— Az osztályosorsjáték sikere. A legridegebb pessimismus is megszűnik, ha látja, hogy a szerencsésjáték terén még mindig lehet sikereket elérni. Az alig néhány hónap előtt lefolyt „Magyar Osztályosorsjáték” megértette mindenkivel rendkívül előnyeit, minél fogva az igyekezet, hogy abban részt vegyenek, oly általános, mondhatni oly önkéntelen vágyat képez, minő semminemű más sorsjáték papírjainál nem észlelhető. Lehetőség, hogy ezen fenomenalis jelenséghez az I. sorsjáték eredményei is nagyban hozzájárultak, hogy t. i. a nyerők rendkívül nagy száma eme sorsjegyek jó hírét elterjesztették; valószínűbb azonban az, hogy a „II. Magyar Osztályosorsjáték” játékterve, mely hasonlíthatatlanul kedvezőbb, mint az I. sorsjáték, a sokaságot, hogy ezen sorsjegyek birtokába jutva, szerencsét próbáljon. Es itt mindjárt fel is említhetjük, hogy ezuttal a nyereményesélyek, oly kedvezőek, mint egyáltalán csak gondolható. 120,000 kibocsátott sorsjegy közül 45,007 darab nyereményekkel huzatik, köztük oly magas összegűekkel, melyek még egy nábobot is kielégíthetnének.

A „II. Magyar Osztályosorsjáték” három osztályba osztott; egy-egy osztályra érvényes sorsjegyek ára 20 frt; azonban teljes (mind három osztályra érvényes) sorsjegyek is kaphatók: Ha valamely teljesjegynek a száma már az első osztálynál nyer: úgy birtokosának a nyereményösszege felül az értéktelenné vált sorsjegyek második és harmadik osztályra befizetett összege is visszafizettetik. Ugyanaz áll akkor is, ha a teljes sorsjegy a második osztály huzásánál nyereményrel huzatik, mert akkor a harmadik osztályra való érvényességeért befizetett összeg adatik vissza a nyereményen felül.

Hogy oly egyéneknek is hozzáférhetővé téssek a „Magyar Osztályosorsjáték”, kik egész sorsjegyért 20 forintot vagy nem áldozhatnak, vagy áldozni nem akarnak, kiadatnak huszad 1 forint, tized 2 frt és félsorsjegyek 10 frt árért.

Az I. osztály huzása már f. évi február 5—8-ig tartatik meg mindazon személyiségek jelenlétében és felügyelete alatt, kiket a magas magyar királyi kormány a törvény rendelkezé-

* Kérjük a tanügy iránt érdeklődő lapokat e sorok szives átvételére.

séhez képest kirendel. Előreláthatólag a huzás előtti közvetlen napokban a sorsjegyek iránti véltelkvedv rendkívüli tolongásban fog nyilvánulni, miért is mindazoknak, kik csekély kockázat mellett oly rengeteg nyereményesélyeket nyújtó játékokban részt venni óhajtanak, becses figyelmébe ajánljuk, hogy igyekezzenek mielőbb a „Magyar Osztályosorsjáték” sorsjegyeinek birtokába jutni. Minden körülmények között az az egy bizonyos, hogy a „Magyar osztályosorsjáték” már is leg szebb diadalát ulti. A osztályosorsjáték főelárúsi-tója: a világhírű Heintze Károly cság Budapesten.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése 1896. január 30-án.)

Budapest, január 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőházban ma kezdődtek meg a záróbeszédok.

Gajári előadó általános figyelem közt szólalt fel, miközben leszállította az ellenzék legutóbbi kirohanásait. Egyébként elfogadásra ajánlja Csáky Albin gróf javaslatát.

Több személyes felszólalás után Ugron Gábor visszavonja legutóbbi betérjesztett javaslatát és hosszabb beszédben pártolja Csákyt még Barthaét.

Felszólalt Csáky gróf, a ki határozottan visszautasította Ugron inszinuációját, a mely javaslatával azt a benyomást teszi, mintha mindenkit meg akarna bélyegezni.

Nagy érdeklődést keltett a szavazás elrendelése, a mikor is Csáky javaslatát az egész Ház felállással elfogadta, a többiekét elvetette.

Legvégül maradt Bartha javaslata, melyet névszerinti szavazásban 37 szótöbbséggel szintén elvetettek.

Elhunyt kuriai bíró.

Budapest, január 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tatics Milutin kuriai bíró ma meghalt.

Vilmos császár nem megy Genuába.

Budapest, január 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinből jelentik: A Wolff-féle iroda koholtak és minden alapot nélkülözőnek jelenti ki azt a hirt, hogy Vilmos császár február 15-én Genuába utazik és ott Umberto királylyal találkozik.

Lukaciu Ratiuhoz.

Budapest, jan. 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) A brassói „Gazetta Transzilvaniei” szó szerint közli Lukaciunak dr. Ratiuhoz intézett levelet, amelyben tapintatlansággal vádolja Ratiut és felkéri, hogy a nemzeti bizottságnak összes tagjait egy plenáris értekezletre hívja össze, hogy ezen bizottság, mint illetékes fórum kimondhassa verdiktjét azon kinosügyben, mely miatt a szakadás a bizottsági tagok között kitört.

Miniszterválság Szerbiában.

Budapest, jan. 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból jelentik: Jól értesült körökben a mostani haladó-párti kormányt nagyon rövid életűnek tartják. Utódja koalíciós kormány lesz, mely mindhárom párt korifeusaiból fog összeállítani. A jelenlegi kormány elbocsátása csak azért késik, mert az alkotandó koalícióba belépő férfakkal folytatott alkudozások még nem nyertek befejezést. Az udvarnál ezen koalíciós miniszterium összeállítását a következőképp tervezik: Risztics (liberális) elnök, Bogicevics Milán (haladó-párt) külügy, Milosavljevics (radikális) belügy, Vuics (rad.) pénzügy, Milovanovics

(rad.) kereskedelem, Nikolics (rad.) közgazgatási, Avakumovics (lib.) igazságügy Sztojanovics (lib.) középítkezés, és Fiannasovics (haladó-párt) hadügyminiszter lesz.

Fleva és a román király.

Budapest, január 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fleva volt belügyminiszter körülbelül 40 képviselőre számíthat a kamarában, akik a kormánnyal szemben erélyes ellenzéknek fognak képezni. Általános feltűnt, hogy a király a legutóbbi napokban szinte tüntetőleg mutatta jóindulatát Fleva iránt, tegnap egy órai magánkihallgatáson fogadta.

Oroszok és francziák szövetsége.

Budapest, jan. 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik: Azt a hirt, mintha Oroszország Franciaországgal véd- és dacz-szövetséget akart volna kötni, határozottan megczáfolják. Mindazonáltal semmikép sem vitatható el, hogy e tekintetben a tárgyalások folyamatban vannak. Oroszország és Franciaország készek a török birodalom mai területét bizonyos feltételek mellett biztosítani.

Dr. Brájjer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Mayer Bezsó.

Hirdetések.

Visszavonhatlanul

csak egy előadás.

A városi színházban Nagy-Becsckereken.
csütörtökön, f. hó 30-án

est fél 8 órakor

NAGYSZERŰ

büvészeti csoda-előadás

büvészetek királyának

L'Homme masqué

(titokteljes egyéniség néven ismert).



Tündérkezü költői hasonlíthatlan eredeti ujdonság.

Megkapó eredeti műsor
két részletben.

L'Homme masqué egyetlen utólérhetlen mestere
ezen szaknak. 111—x

Mindenhol feltűnő eredmény.

Budapesten 150 előadást tartott.

Irodai gyakornok

kerestetik azonnali belépésre

Singer János,

bank, váltó és biztosító irodában.
N.-Becsckereken.

A Torontálmegyei takaré- és hitel-

Vagyon

Mérleg

Pénzkészlet	25962	57
Az osztrák-magyar bank giro-számláján	3586	83
Fővárosi pénzüzeteknél	14114	—
Értékpapírok 1895. december 31-iki árkelet szerint	24597	75
Értékpapírok függő kamatai	72	49
Leszámított szelvények	78	—
Előlegek értékpapírokra zálogívek mellett	17311	—
Értékpapírokkal fedezett folyó számlai követelések	28007	64
Jelzálog kölcsönök	59450	80
Ingatlanok	7668	48
Alapítvány a Kisbirtokosok országos földhitelintézeténél	500	—
2601 drb leszámított bankváltó	1521776	72
Az intézeti ösztöndíj alapítvány papirjai	3020	—
Az igazgatósági tagok letétei	6000	—
A választmányi tagok letétei	9000	—
A hivatalnokok biztosítékai	4800	—
Örész végett átvett értékpapírok	68405	97
Adósok	10660	—
Az 1896. évre előre fizetett visszkamat	1906	18
Butorok, pénztárak, leltár és felszerelés (leirva)	—	—
Hátralékos kamatok (figyelembe nem véve)	—	—
	1806918	43

Tartozik

Nyereség- és

Betétek utáni kamatokért	43128	25
Betéti kamat-adóért.	4312	85
Adókért	5103	65
Házadó és járulékaikért	71	71
Hivatalnoki fizetésekért	7970	—
Kegydíjért	800	—
Lakásbérekért	1760	—
Üzleti költségekért	1811	73
Visszszámítolási kamatért	15938-18	—
le az 1896. évet terhelő	1906-18	14032
A felügyelő-bizottság és az ügyész állandó díjazásaért	950	—
Jelenléti jegyekért	900	—
Veszteség leírásért	1402	—
A tartalékalap 6% kamataiért	4080	—
A tartalékalap 10% nyereségrészeért	2496	38
Az igazgatóság 10% nyereségrészeért	2496	38
Jutalmazásokért	700	—
Áthozat a múlt évről	451-24	—
Nyereség egyenleg	15191-03	15642
	107657	22

A könyvvivőség:

Az igaz-

Steinitzer Géza s. k.
vezérigazgató.

Engel Sámuel s. k.

Menczer Lipót s. k.

Ezen zármérleg és nyereség- és veszteség-számla a „Torontálmegyei takaré- és hitelbank“ üzleti könyveivel összefüggően törvény szerint vezetetteknek és jelen zármérleggel és nyereség- és veszteség-számlával mindenben megegyezőknek találtak. Kelt Nagy-Becskereken, 1896. évi január 21-én.

A felügyelő

Grandjean Ede s. k.
biz. tag.Dr. Dellimanics Lajos s. k.
elnök.

Tisztelt közgyűlés!

Van szerencsénk jelenteni, hogy a Torontálmegyei takaré- és hitelbank tisztelettel alulírott felügyelő bizottsága megállapította az igazgatóság ténykedését, és mindenkor meggyőződést nyert a pénztárak helyes volta, és az igazgatóság különös figyelmet fordítottunk az igazgatóság által elénekbe terjesztett 1895. évről zárszámadások megvizsgálására, leltározás alkalmával pedig a pénzkészletet és összes értékeket tényleg meglévőnek találtuk.

Mind ezek alapján helyesen nyilatkozunk az 1895. évről zármérleget és nyereség- és veszteség-számlát, mely utóbbi az igazgatósággal egyetértőleg indítványozzuk, hogy a most jelzett tiszta nyeresémből, az alapszabályszerű levonások 27 krból a részvényeseknek osztalék címen 10000 frt kifizetessék; a tartalékoknak 83000 frtra való emelése céljából 27 krból a részvényesekre való fordítás végett 300 frt, összesen 15214 frt 37 kr., a maradványbeli 427 frt 90 kr pedig javaslatunkat szíves elfogadásra ajánlván indítványozzuk, hogy az igazgatóságnak a múlt évre nézve a felmentvényt Kelt Nagybecskereken, 1896. évi január hó 21-én.

Grandjean Ede s. k.
biz. tag.A felügyelő
Dr. Dellimanics Lajos s. k.
elnök.

bank 1895. évről zárszámadása.

számla.

Teher.

Részvénytőke		100000	—
Tartaléktőkék:*)			
a) a rendes	frt 67979.58		
annak 6% évi kamatai	4080.—		
annak alapszabályszerű ellátása	2496.38		
b) az értékpapírok árfolyamkülömbözetére	3529.67	78085	63
Betétek:			
a) takarékpénztári betétek	frt 895205.21		
b) folyó számlai betétek	61448.35	956653	56
Fel nem vett osztalékok		843	—
Intézetünk ösztöndíj alapítványa		4000	—
685 drb visszleszámitolt váltó		519521	54
Az 1896. évre beszedett kamatok		18353	50
Betéti kamatadó tartalék		2299	28
Jelenléti jegyek, az igazgatóság nyereséményrésze, a felügyelő bizottság díjazására és jutalmazásokra		4579	38
Letétek		68405	97
Ovadékok		19800	—
Hitelezők		18734	30
Nyereség áthozat a mult évről	frt 451.24		
A folyó évi nyereség	frt 24963.79		
Le a tartalékalaphoz csatolt	frt 6576.38		
Le az igazgatóság hányada	2496.38		
Le a megállapított jutalomdíjak	700.—	9772.76	15191.03
		15642	27
		1806918	43

*) A nyeresémből rendkívüli ellátás címén 4914 frt 37 krral 83000 frtra javasoltatnak emeltetni.

veszteség-számla.

Követel.

Athozat a mult évről		451	24
Váltóleszámitolási kamatokért	114978.05		
le az 1896. évet megillető	17806.86	97171	19
Jelzálog kölcsönök kamataiért	5088.47		
le az 1896. évet megillető	253.24	4835	23
Értékpapírokra adott előlegek kamataiért	1147.65		
le az 1896. évet megillető	293.40	854	25
Folyó számlán nyújtott kölcsönök kamataiért		2210	69
Különféle jutalékokért		310	91
Különféle értékek adás-vételéből		145	43
Értékpapírok kamataiért (adómentes)		811	54
Idegen pénzüzeteknél elhelyezett tőkék kamataiért (70% adómentes)		356	37
Házbér bevételért (adómentes)	490.—		
le tüzbiztosítási díj	4.57		
le az 1896. évet megillető	33.34	37.91	452 09
Leirt követelésekből befolyt		58	28
		107657	22

Herzl Sándor s. k.
cégvezető.

igazgatóság.

Vécsey István s. k.

Weisz Izidor s. k.

hasonlítottván és a pénztár ennek megfelelőleg megvizsgáltván, az utóbbi rendben levőnek, a könyvek pedig helyesen és a

bizottság:

Krsztics János s. k.
bizotts. tag.

Réczey Gyula s. k.
bizotts. tag.

biztatásához képest és törvényszabta kötelességének eleget téve, a lefolyt évben is időszakonként megvizsgálta az intézet pénzalapszabályszerű és körültekintő eljárásáról, melyeket a könyvekkel és részletes kimutatásokkal összehasonlítván, azokat tüzetesen megegyezőnek, az alaposan megejtett

24963 frt 79 krt tüntet fel a lefolyt év eredményeképp.

után a t. közgyűlés rendelkezésére maradó 15191 frt 03 kr, hozzáadva a mult évről áthozott 451 frt 24 krt összesen, 15642 frt rendkívüli ellátás címén csatoltassék a rendes tartaléktőkéhez 4914 frt 37 kr, az igazgatóság rendelkezésére bocsátassék jóté a folyó év javára elővitessék, megadni sziveskedjék.

bizottság:

Krsztics János s. k.
biz. tag.

Réczey Gyula s. k.
biz. tag.

MEGHIVÓ.

Beodra-karlovai önszegélyző szövetkezet

I-ső rendes közgyűlése

folyó évi február hó 16-án délelőtt 11 órakor fog az intézet helyiségeiben megtartatni.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság évi jelentése.
2. A felügyelő bizottság jelentése az 1895. zárszámadásról és a felmentvény megadása.
3. Az igazgatóság, a vezérigazgató és a felügyelő bizottság megválasztása.
4. A netáni indítványok tárgyalása.
5. 2 tag megválasztása a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítése végett.

Beodrán, 1896. évi január hó 22-én.

Dr. Varró,
elnök.

Beodra-karlovai önszegélyző szövetkezet

ZÁRSZÁMADÁSA

az 1895-dik évre.

BILANZ - C O N T O.

SOLL		Stand am 31. Dezember 1895. — I. Jahrgang.		HABEN	
Gründung an Spesen Conto	245.08	Vorschuss-Zinsen	14.98		
An Beodra-Karlovaer Spar- und Vorschuss 10% für Verwaltungskosten v. 221.03 pro 1896	22.10	Einlagezinsen à 5% von 8147.25	206.05	221.03	
An Bilanz-Conto Gewinn	218.35	Gründung	264.50	264.50	
	485.53				
	485.53				485.53

Beodra, am 31. Decz. 1895

BEODRA—KARLOVAI ÖNSEGÉLYZŐ SZÖVETKEZET.

G. Grifaton
Cassier.

Spitzer Salamon
Buchhalter.

Szloboda Mihály
Directionsrath.

Lutgé Sándor
Director.

Budisin Jozsa
Directionsrath.

Albert Hanzel
Aufsichtsrath.

Róth J. Benő
felügyelő biz. tag.

Braun Antal
Aufsichtsrath.

ACTIVA

GEWINN- UND VERLUST-CONTTO.

PASSIVA

Cassa-Stand am 31. Dezember 1895	684.20	Stammantheil	9033.80		
Vorschuss-Darlehen	436.—	Verlust und Gewinn pro 1895 (22.10			
1 Debitor	6.80	(218.35	240.45	9274.25	
Einlagen	8147.25				
	9274.25				9274.25

Vorstehende Ausweise geprüft, mit dem Hauptbuch u. Nebenbüchern verglichen u. für richtig gefunden.
Beodra, am Jänner 1896.

BEODRA—KARLOVAI ÖNSEGÉLYZŐ SZÖVETKEZET.

G. Grifaton
Cassier.

Spitzer Salamon
Buchalter.

Szloboda Mihály
Directionsrath.

Lutgé Sándor
Director.

Budisin Jozsa
Directionsrath.

Albert Hanzel
Aufsichtsrath.

Róth J. Benő
felügyelő biz. tag.

Braun Antal
Aufsichtsrath.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1895. évi október hó 1-től.

Nagybecskerek-Nékiinda				Nagykikinda-Nbecskerek				Nagybecskerek-Pancsova				Pancsova-Nagybecskerek			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Versecz	ind.	550	210	Budapest ny. p. u.	ind.	1025	830	Budapest ny. p. u.	ind.	1025	830	Pancsova	ind.	755	310
Pancsova	"	721	315	Temesvár	"	925	1015	Nagybecskerek	ind.	910	715	*Torontálalmás	"	812	334
Nagybecskerek	"	545	1220	Nagykikinda (v.)	"	415	408	Nbecskerek-Bpart	"	915	722	Ferenczhalom	"	827	336
Ellemér	"	604	1239	Váalom (m. h.)	"	440	430	Sándorudvar	érk.	932	741	Czrepája	"	846	362
Melencze	"	627	106	Karlova	"	505	448	Sándorudvar	"	938	743	Tor. Vásárhely	"	922	418
Kumán	"	645	124	Beodra	"	525	459	Ecska-Zsigmondf.	"	951	800	Antalfalva	"	940	432
Törökbecse-Aracs	"	711	159	Törökbecse-Aracs	"	620	540	Tomasovác	"	1023	840	Ozora	"	1007	456
Beodra	"	747	285	Kumán	"	644	601	Ozora	"	1037	857	Tomasovác	"	1037	516
Karlova	"	758	246	Melencze	"	711	622	Antalfalva	"	1100	924	Ecska-Zsigmondf.	"	1112	544
Váalom (m. h.)	"	816	303	Ellemér	"	734	642	Tor. Vásárhely	"	1121	945	Sándorudvar	érk.	1126	556
Nagykikinda (v.) érk.	840	328	1045	Nagybecskerek	érk.	752	700	Czrepája	"	1138	1008	Sándorudvar	ind.	1127	558
Temesvár	"	581	549	Pancsova	"	1230	—	Ferenczhalom	"	1156	1028	Nbecskerek-Bpart	"	1149	616
Budapest	"	125	630	Versecz	"	105	—	*Torontálalmás	"	1205	1040	Nagybecskerek	érk.	1153	620
								Pancsova	érk.	1219	1055	Nagykikinda	érk.	1045	630
												Budapest ny. p. u.	"	—	630

Oda					Nagybecskerek - Zsombolya.					Vissza					Oda					Szécsány - Versecz.					Vissza						
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.		
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3		
—	1025	—	—	—	ind.	Budapest ny. p. u.	érk.	—	—	—	—	—	650	—	1025	—	ind.	Budapest ny. p. u.	érk.	—	—	—	—	—	702	601	—	—	—	—	—
—	415	—	—	—	Nagykikinda	"	"	—	—	—	—	—	1045	—	844	835	Nagybecskerek-Bégapart	"	"	—	—	—	—	—	585	511	—	—	—	—	—
—	838	—	—	—	ind.	Nagybecskerek	érk.	—	—	—	—	—	704	—	1024	1012	ind.	Szécsány	érk.	—	—	—	—	—	522	456	—	—	—	—	—
—	844	150	—	845	"	N. Becskerek-Bpart	"	702	957	—	—	—	659	—	1039	1024	érk.	Bóka	ind.	—	—	—	—	—	521	454	—	—	—	—	—
—	902	208	—	901	"	N. Becskerek gyártelep	"	654	947	—	—	—	647	—	1041	1028	ind.	Bóka	érk.	—	—	—	—	—	505	435	—	—	—	—	—
—	905	209	—	902	érk.	Sándor-udvar	ind.	646	937	—	—	—	637	—	1101	1042	"	Kanak	"	—	—	—	—	—	455	428	—	—	—	—	—
—	922	225	—	915	ind.	Sándor-udvar	érk.	645	935	—	—	—	634	—	1112	1052	"	Óléc	"	—	—	—	—	—	445	412	—	—	—	—	—
—	930	233	—	923	"	Lázárföld	"	638	921	—	—	—	620	—	1128	1102	"	Szécsénfalva-Ráros-Istv.	"	—	—	—	—	—	480	351	—	—	—	—	—
—	938	241	—	931	"	Pusztá Kenderes	"	64	912	—	—	—	611	—	1141	1112	"	Györgyháza	"	—	—	—	—	—	417	336	—	—	—	—	—
—	954	257	—	944	"	Lajosmajor	"	616	904	—	—	—	603	—	1160	1125	"	Tor. Zichyfalva	"	—	—	—	—	—	407	311	—	—	—	—	—
—	1009	312	—	957	"	Szárca	"	624	850	—	—	—	549	—	1220	1141	"	Nagymargita	"	—	—	—	—	—	357	259	—	—	—	—	—
545	*1064	327	480	—	érk.	Szécsány (vend.)	ind.	00	830	—	—	—	528	—	1230	1150	"	Loudontanya	"	—	—	—	—	—	348	243	—	—	—	—	—
605	1084	358	440	—	ind.	Szécsány	érk.	—	820	1103	518	1002	—	1240	1153	"	Szvattyutelep	"	—	—	—	—	—	357	259	—	—	—	—	—	
615	—	406	—	—	"	Módos	"	—	757	1044	*459	943	—	1253	1210	"	Bethontanya	"	—	—	—	—	—	325	223	—	—	—	—	—	
627	—	424	—	—	"	Fény	"	—	741	—	—	932	—	104	1219	"	Temespatis	"	—	—	—	—	—	325	224	—	—	—	—	—	
640	—	440	—	—	"	Párdány	"	—	727	—	—	921	—	114	1227	"	Versecz	érk.	—	—	—	—	—	315	210	—	—	—	—	—	
662	—	455	—	—	"	Jánosföld	"	—	707	—	—	908	—	119	1232	"	Temesvár	"	—	—	—	—	—	325	224	—	—	—	—	—	
701	—	506	—	—	"	Ó-Telek	"	—	652	—	—	856	—	356	706	"	Básiás	"	—	—	—	—	—	325	224	—	—	—	—	—	
713	—	519	—	—	"	Óregfalva	"	—	641	—	—	847	—	259	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
734	—	550	—	—	"	Torontál Ujvár	"	—	627	—	—	835	—	—	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
748	—	601	—	—	"	Csene	"	—	609	—	—	821	—	—	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
751	—	610	—	—	"	Kurjácseka	"	—	543	—	—	804	—	—	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
800	—	620	—	—	"	Kécsa	"	—	535	—	—	757	—	—	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
815	—	639	—	—	"	Klári	"	—	523	—	—	748	—	—	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
822	—	647	—	—	"	Uj-Zsombolya	"	—	503	—	—	733	—	—	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	802	—	—	érk.	Zsombolya	ind.	—	453	—	—	726	—	—	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
125	—	650	—	—	érk.	Temesvár-Józsefváros	ind.	—	—	—	—	416	—	—	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
					"	Budapest ny. p. u.	"	—	1025	—	—	230	—	—	—	"		"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Temesvár-Arad				Arad-Temesvár				Valkány-Varjas				Varjas-Valkány			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Temesvár-Jv. ind.	910	112	820	Arad	ind.	1180	500	Budapest ny. p. u. ind.	1025	830	230	Varjas	ind.	340	930
Szentandrás	929	141	846	Ujarad	"	1154	521	Temesvár	"	1015	410	Perjámos	"	404	1005
Merczifalva	943	159	904	Németsaágh	"	1219	547	Valkány	"	615	320	Rác-Szt. Péter	"	416	1020
Orczyfalva	954	215	919	Vinga	"	1247	614	O-Bessenyő	"	642	351	Sárafalva	"	431	1040
Vinga	1011	240	942	Orczyfalva	"	104	634	N. Szt. Miklós	"	720	436	N. Szt. Miklós	"	432	1057
Németsaágh	1026	257	1000	Merczifalva	"	120	652	Sárafalva	"	740	457	O-Bessenyő	"	523	1155
Ujarad	1045	330	1030	Szentandrás	"	139	712	Rác-Szt. Péter	"	757	544	Valkány	"	546	1218
Arad	1055	344	1043	Temesvár-Jv. érk.	205	739	801	Perjámos	"	813	538	Temesvár	érk.	614	531
								Varjas	érk.	880	550	Budapest ny. p. u.	"	125	840

Temesvár N-Szt-Miklós.				N-Szt-Miklós Temesvár				Versecz-Kubin-Dunapart.				Kubin-Dunapart-Versecz.			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Budapest ny. p. u. ind.	1025	—	—	Budapest ny. p. u. ind.	—	830	—	Temesvár-Jv. ind.	618	1130	—	Kubin-Dunapart ind.	404	200	—
Orsova	251	400	—	Varjas	840	330	—	Básiás	835	1220	—	Temes Kubin	427	216	—
Básiás	335	1220	—	Nagy Szt. Miklós ind.	505	455	—	Versecz	845	345	—	Bavaniste	447	235	—
Temesvár Jv. ind.	825	440	—	Nagy Ósz	523	519	—	Vlajkovecz	903	405	—	Mramorák-Deliblát	520	306	—
Uj Bessenyő	851	510	—	Lovrin	547	547	—	Ulma	915	421	—	Leánykut	519	334	—
Kis Becskerek	902	525	—	Sándorháza	613	617	—	Temes-Miklós	938	449	—	Tor. Petrovosszelló	625	417	—
Billéd	932	600	—	Billéd	635	643	—	Károlyfalva	949	515	—	Alibunár			

3014. sz. tlv. 95.

Arverési hirdetményi kivonat.

A perlaszi kir. jbiróság mint tlv. hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtható Lozics Milicza botosi lakos végrehajtást szenvedett ellen 168 frt 92 kr. tőke követelés, ennek 1893. évi július hó 15. napjától járó 6% kamatai, 13 frt 75 kr. perbeli s 1 frt 65 kr. eszményi bélyeggel együtt 9 frt 65 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülendő költségek kielégítése végett 1896. évi márczius hó 2. napjának d. e. 10 órákor Bótos községhezánál, az ezen kir. jbiróság területén fekvő Bótos községe 832. sz. tkvben foglalt következő ingatlanokat u. m.: 165 hrsz. 1 dűlőbeli 2 hold I. oszt. szántó 308 frt., 165 hrsz. 2 dűlőbeli 2 hold II. oszt. szántó 308 frt., 165 hrsz. 4 dűlőbeli 1/1³⁰⁰ I. oszt. szántó 365 frt. a botosi 2057. sz. tkvben felvett 165 hrsz. 3 dűlőbeli 2 hold I. oszt. szántó 394 frt. ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön el fog árvereztetni; ekkorán magasabb ígért hiányában a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10% készpénzben, vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapirokban bánatpénzül letenni.

A kir. jbiróság tkvi oszt. Perlaszon, 1895. december 17-én.

Bányász,
kir. aljbiró.

60-1.1

505. szám I. 1896.

Hirdetmény.

Az elhalálozás folytán megüresedett karlovai községi bábai állásra pályázatot hirdetek.

Javadalom 120 frt.

Felhivom az állásra pályázni óhajtokat szabályszerűen felszerelt kérvényeiket február hó 15-éig nálam benyújtani.

T. Becsén, 1896. évi január hó 18-án.

Gr. Bethlen Miklós,
főszolgabíró.

108-3.2

898. sz. 1896.

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye perjamosi járásba keblezett Bogáros községben elhalálozás folytán a községi jegyzői állás megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetek és felhivom azokat, a kik ezen állást elnyerő óhajtok, hogy szabályszerűleg felszerelt kérvényeiket folyó évi február hó 10-ig hozzám adják be.

Javadalom: évi 210 frt készpénz, 100 frt árvapénztári kezelési díj, 70 frt uti-általány, 10 frt meszelési általány, 3125 liter tiszta buza, 18 köbméter tűzifa, két hold szántó föld, 800 □-öl szőlő és 400 □-öl pótkert haszonélvezete. Szabad lakás és a hozzá tartozó mellék helyiségekkel.

Perjamoson, 1896. január hó 27-én.

Gyertyánffy,
főszolgabíró.

112-3.2

MAGYAR

OSZTÁLY SORSJÁTÉK.

Az I. osztály húzása
február 5-8-ig.
Legnagyobb nyeremény legkedvezőbb esetben
EGY MILLIÓ:

FŐNYEREMÉNYEK:
600.000, 400.000, 300.000, 200.000, 2 a 100.000,
80.000, 2 a 60.000, 4 a 40.000, 2 a 30.000,
2 a 15.000, 7 a 10.000, 14 a 8000, 34 a 6000,
16 a 4000, 120 a 2000, 226 a 1000.

45.007 pénznyeremény
9.200.000 korona összértékben
készpénzben, minden levonás nélkül

I. osztályu sorsjegyek árai:

$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$
20.—	10.—	2.—	1.— frt.

Mindhárom osztályu teljes sorsjegyek árai:

$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$
60.—	30.—	6.—	3.— frt.

Ajánlja és szétküldi az összegnek postautalványon való előzetes beküldése mellett, vagy utánvétellel is

HEINTZE KÁROLY BUDAPEST,

Szervita-tér 3. sz.

Ajánlott levelek portója és nyereményjegyzék díja fejében I. osztályu sorsjegyek megrendelésénél 25 kr., teljes sorsjegyek megrendelésénél ellenben ajánlási portó és 3 nyereményjegyzékért 50 kr küldendő be.